

Newsletter from the Camillian Children's Home
January 2012

Dear friends and supporters,

Here we are once again with a new newsletter from the Camillian Children's Home for January 2012. We had a lot of activities all month. We hope you enjoy reading about all activities of the children this month.

สวัสดีคะคุณผู้อ่านที่รักทุกท่าน ก็ได้มาเจอกันอีกแล้วนะคะ สำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็ก ประจำเดือนมกราคม ซึ่งเป็นฉบับต้อนรับปีใหม่ พ.ศ. 2555 ค่ะหวังว่าฉบับนี้บรรดาคุณผู้อ่านที่รัก ทุกๆท่านคงจะมีเสียงหัวเราะ และมีความสุข ขอให้ผู้อ่านทุกๆท่านสุขภาพที่แข็งแรงกันตลอดทั้งปี ใหม่เลยนะคะก่อนอื่นเราก็มารู้กันเลยว่าเด็กๆของเราได้ทำกิจกรรมอะไรบ้างตลอดเดือนมกราคมที่ ผ่านมาค่ะ

On the 7th of January crew members of the USS Abraham Lincoln CVN 72 came to our center with many boxes of useful supplies for the center and a lot of toys for all the children to enjoy. They also organized activities and played guitar to for all the children. That day Fr. ChaisakChaisonthi took Rin, Rae Diow, Poo to visit the USS Abraham Lincoln CVN 72. All the children were very happy with the wonderful visit. Thank you to them for their kindness. You can see more here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/USS-ABRAHAM-LINCOLN.html>





วันที่ 7 มกราคม 2555 มีทหารอเมริกันได้มาเยี่ยมศูนย์ของเราและได้นำสิ่งของที่เป็นประโยชน์มาบริจาคและนำของเล่นมาให้กับเด็กๆที่ศูนย์ของเราด้วย พี่ๆทหารใจดีก็ได้ทำกิจกรรมที่สนุกร่วมกับเด็กๆและเล่นกีตาร์โซว์เด็กๆของเราด้วยค่ะ และในวันเดียวกันคุณพ่อศักดิ์ชัย ชัยสนธิ ก็ได้พา ทิริน แร่ เตี่ยว และ กู๋ ไปเที่ยวชมบนเรือของพี่ๆทหารด้วยคะ เด็กทุกคนมีความสุขมาก ขอขอบคุณมากในความใจดีของพี่ทหารทุกท่าน

On the 14th of January it was Thai National Children's Day. KhunBoe and her friends came to the center with food, snacks, ice-creams and a lot of the gifts for all the children. All the children were very happy. We would like to say thank you to them.





วันที่ 14 มกราคม 2555 คุณ โบริว และเพื่อนๆ ได้มาเลี้ยงอาหารกลางวัน และจัดกิจกรรมวันเด็กให้กับเด็กที่บ้านเรา และยังได้นำขนม ไอศกรีม และของขวัญอื่นๆอีกมากมายค่ะ ก็ขอขอบคุณนะค่ะที่ได้ทำให้เด็กๆของเราได้มีความสุขในวันเด็กแห่งชาติค่ะ

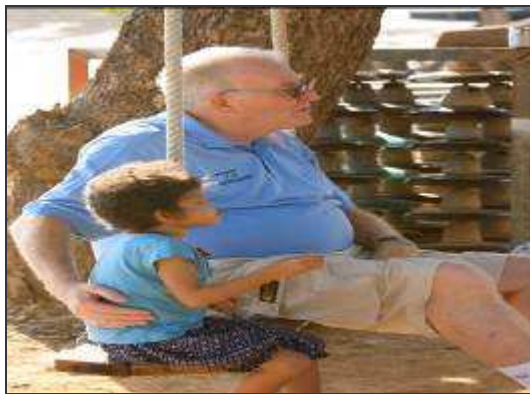
On the 15th of January we had received the help form the members of the Thai Cycling for Health Association (TCHA) and others cycling clubs in Bangkok and Eastern part of Thailand. They rode the bicycles from Bangkok to Rayong to support all the Children of the Camillian Social Center Rayong who are living with HIV/AIDS. On the first day they rode and stopped at the Pattaya City Hall on the 14th of January. The second day they rode their bicycles to the Camillian Social Center Rayong. In the morning some of the children at the center went to attend the activity with the members of the Thai Cycling for Health Association (TCHA) and sold lot of shirts (Bike For Kids) too everybody at the Pattaya City Hall. When they rode their bicycles to arrive at the center in the afternoon, they donated the money that they had collected on their ride and donated 7 bicycles to our center. We could not do enough to say thank you to them. We hoped they were in good health and strength. God blessed them. You can see full information in this website <http://www.hiv-aids-kids.org/event/TCHA-CENTRAL-FESTIVAL-PATTAYA.html>&<http://www.hiv-aids-kids.org/event/TCHA-BANGKOK-PATTAYA-RAYONG.html>



วันที่ 15 มกราคม 2555 ทางศูนย์ได้รับความช่วยเหลือจากชมรมนักปั่นจักรยานเพื่อสุขภาพ ซึ่งปั่นจักรยานจากกรุงเทพถึงศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยะเวลา 2 วัน เพื่อระดมทุนช่วยเหลือเด็กที่ศูนย์ของเรา โดยวันแรกปั่นจักรยานจากกรุงเทพถึงศาลาว่าการเมืองพัทยา และวันที่สองได้ปั่นจักรยานจากพัทยาถึงศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ โดยตอนเช้าเด็กจากบ้านเด็กของเราบางคนก็ได้ไปร่วมกิจกรรมกับพี่ๆนักปั่นและได้ร่วมขายเสื้อ Bike for kids ที่ศาลาว่าการเมืองพัทยาค่ะ ช่วงบ่ายกลุ่มนักปั่นจักรยานก็ได้ปั่นมาถึงศูนย์ของเรา เพื่อนำเงินที่ได้มามอบให้กับเด็กๆของเรา และยังได้มอบจักรยานให้กับเด็กๆของเราจำนวน 7 คันด้วยค่ะ ขอขอบคุณมากๆ สำหรับความใจดีของท่าน และขอให้มีความสุขที่แข็งแรง ขอพระเจ้าอวยพรคุณทุกท่านนะคะ

On the 21st of January in the afternoon all the children at the center and all the kids at the Garden of Eden went to the beach in the local area with sponsorship from Mr. Norman, Mr. Bryan and Mr. Steve Williams who are long time supporters of our center. When all the children arrived, they were very active to change into their swimming suits. Some of the children played on the sand at the beach and some of the boys enjoyed playing

football in the car park. In the evening we enjoyed eating food in a nice restaurant at the beach. Thank you to them very much. God blessed them. You can see more here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/norman-vernon-2012.html>





วันที่ 21 มกราคม 2555 ตอนบ่ายเด็กๆของเราทั้ง 2 บ้าน บ้านเด็ก และบ้านเด็กเอเดน ก็ได้ไปทะเลกับคุณนอร์แมน คุณสตีฟ และคุณไบรอัน พอไปถึงต่างคนต่างก็รีบเปลี่ยนเสื้อผ้าลงเล่นน้ำกันอย่างสนุกสนาน บางคนก็เล่นทรายบนชายหาดและเพื่อนผู้ชายก็เตะบอลกันอย่างสนุกสนาน และตอนเย็นเด็กๆของเรายังได้ทานอาหารเย็นที่นั่นอีกด้วย ทำให้เด็กๆของเรามีความสุขแล้วยังทำให้อิ่มหน้าสำราญกันถ้วนหน้าเลยคะ ขอให้พระเจ้าอวยพรคุณทั้ง 3 คนนะคะ ที่ได้พาเด็กๆของเราไปเปิดหูเปิดตาละ

On the 28th of January Mr. Ron Small who is one of our supporters from USA took Som, Ice and New 1 to Elephant Village at Pattaya. They liked to sit on the Elephant. That day Fr. ChaisakChaisonthi and a caregiver at the center went to take care of the children. Before they left, they went to have KFC at the Big C Super Center in Pattaya. And other children at the center went to the Floating Market in Rayong. They enjoyed shopping and walked to see the products around the market.



วันที่ 28 มกราคม 2555 น้องส้ม ไอซ์ แอ้ม นิเว ได้ไปเที่ยวที่หมู่บ้านช้างพัทยา กับคุณรอน สมอล จากประเทศสหรัฐอเมริกาซึ่งเป็นผู้สนับสนุนศูนย์ของเรา โดยมีคุณพ่อชัยศักดิ์ และครูกลอยไปด้วย เด็กๆดีใจมากที่ได้ขี่ช้างเที่ยวชมบรรยากาศรอบๆของปางช้างค่ะ และคุณรอนก็ได้พาเด็กๆไปทาน KFC ที่บึงสี พัทยาก่อนที่จะกลับ และในวันเดียวกันนั้นเด็กๆของเราก็ได้ไปเที่ยวที่ตลาดเกาะ

กลอย เด็กๆของเราต่างก็ลุ้นว้ายกับการซื้อของตามใจชอบของตนเอง อย่างเช่น ช้อพวงกุญแจ ปิ่น
เรื่อน้ำ เป็นต้นค่ะ

On the 29th of January after lunch the center organized the birthday party for 4 children at the center, they are Tip, Tak and Tee 2, Guy. They received their birthday gifts they wished for. And that day Mr. Steve Williams who is a friend of Norman Vernon's celebrated his birthday with our children at the Camillian Social Center Rayong. And all the children created the card for blessing him in his birthday. You can see more here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/steve-williams-2012.html>





วันที่ 29 มกราคม 2555 ตอนเที่ยงหลังอาหารกลางวันบ้านเราก็ได้จัดงานวันคล้ายวันเกิดให้แก่เด็กๆ
ของเรา คือ น้องต๊าก น้องตี๋ น้องไกด๋ น้องทิพย์และคุณสติฟที่เกิดในเดือนนี้ ท่านก็ได้มาจัดงานวัน
เกิดร่วมกับเด็กของเราที่โรงอาหารด้วยค่ะ เด็กๆยังได้เตรียมการ์ดอวยพรวันคล้ายวันเกิดให้คุณสติฟ
อีกด้วย ส่วนเด็กๆของเราก็ได้ของขวัญตามที่ตนเองต้องการค่ะ น้องต๊าก ก็ได้ ลำโพงMp3 ค่ะ
น้องตี๋ ก็ได้ชุดกีฬาแมนยูฯ 2 ชุดค่ะ น้องไกด๋ ก็ได้ชุด 1 ชุดค่ะ และน้องทิพย์ก็ได้ของขวัญตามที่
ตนเองต้องการค่ะ คือ นาฬิกาข้อมือ

Thank you very much for reading all activities of the children at
the center. We hope you are happy and healthy. Next month we
will have more stories from the Camillian Child Care.

สุดท้ายนี้ก็ขอให้คุณผู้อ่านทุกๆท่านจงมีแต่ความสุข สุขภาพร่างกายแข็งแรง สมบูรณ์ตลอดปี พ.ศ.
2555 ค่ะ แล้วพบกันใหม่ฉบับหน้าค่ะ สำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กค่ะ ขอบคุณค่ะ

Camillian Social Center Rayong
1 / 1 SoiKiri, Huae Pong, Rayong 21150
Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480
E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th